сльо — сльота
бяше — беше
на църквата — на църква
ке наш — ке нейш, нойдеш
найдеш — калъбрил.
то — това
Двя — двв. Купища сички
го купи Кучеть
му рече Христос
и го донесе на Христос
Звади двя — извади двв.
Кладе — тури
уздола — изоотдолу
озгора — отогдорѣ
дното куп — единъ куп
ераш — фатиш.
утрийте, обръшя, утриваш.
Лерата — кирчъ, мазалото, обгорѣла та козина тия —
вързи и да чувеш и (и)
ойте — ходиш, идеш
везлеш — вземеш.
постоловаш — напалеш
лекуваш —
оздравѣе —
тета стоина —
сячеха — сечеха
свитѣ — витѣ
лѣкаря
Заколиваха
Чу'дна глава
Оща дна глава } еще
Дане тиа сячите главета
сетокни зидоте — не истъкни зидъте
отиси малечко —
нятара — вятрѣ
флизе — влѣзе
умреци — умиравье
излѣзе вонка
Ас са ке до — сача ще дойдя
саата —
има да'ва —
оща дно саата —
Здравеша бѣше — оздравѣла бѣше
се чини се одно коси — са — все
грѣйте — грѣеше
ка ядинаш — как и д
позинаш — познавам
то бѣше ще — а
на тебе ке ти и дадем момата ми
ирно — харно
ема ке — нч
ерендото — господаря
туку — токо
корабя — корабя
сриорини — жетници
ни хи направиха корабята —
хи направиха —
хи кладоха на морето —
Яхнаха —
излезоха — излѣзоха
Зглязи ти на градоте
сяда — сѣдя, стоя
го найдел везировото дѣте
раскатаи — раскатало са
ту гаснеше —
чийса —
ко та гонеше — кой та гонеше
Другаря ка бѣхме — кать
калвия — каквн
дали дейте — да ми дадеш
дейте удра — да ти ударя
му удри — му удари
де сядне —
никаше — стоеше приведено
руби и сундук — ~~кут~~ дрехи и сандък
Ка'тиде — като отиде
да дой — да дойде
кевното — тѣхното
пристинял — пристигнял
де се стави — да се стрѣ.
Койте — ходиш
тасако
да хи бакнеш — да и целунеш
рѣцете —
тапам чини — тепам, стори
да ке я бакне — да ще и целуне
му тлесна на муцката — на страната
отиде що — че що
Отръкайте — отвъртете, растанете
дане го сака — да го не ще
дон'си ми — донес ми
кораблта — корабитѣ
Кога — кога
ке и дадя — ще и дам.
я'тиди — занесе я.
не оставляй — не оставяй
на нѣкой — никого.